



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 16 mars 2021 à 19 h, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum;**

**Monsieur le maire :** Steve Gamache

**Madame la conseillère :** Roxanne Tremblay

**Messieurs les conseillers :** Daniel Forgues  
Guy Lafrenière  
Jacques Fortin

**Était également présente à la séance :**

**Madame la directrice générale et greffière :** Mariève Bernier

**Étaient absentes à la séance :**

**Madame la conseillère :** Denise Larouche

**Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante :** Mélanie Gagné

---

**1.**  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.**  
**PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, constate le quorum de la séance.

**3.**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par la directrice générale et greffière, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h.

**4.**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-057

21-03-058



No de résolution  
ou annotation

21-03-059

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**5.**  
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 16 FÉVRIER AINSI QUE DES SÉANCES EXTRAORDINAIRES DU 22 ET 25 FÉVRIER 2021**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu, avant la tenue de la présente séance, une copie des procès-verbaux de la séance ordinaire du 16 février ainsi que des séances extraordinaires du 22 et 25 février 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance desdits procès-verbaux;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu des documents déposés;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 16 février et des séances extraordinaires du 22 et 25 février 2021, tel que déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.**  
**REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

**7.**  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET DES CONSEILLERS**

**8.**  
**CONSEIL MUNICIPAL**

**8.1**  
**RÉSOLUTION – DÉSIGNATION D'UN SIGNATAIRE - ENTENTE RELATIVE AU FONDS EASTMAIN ENTRE LA VILLE DE CHAPAIS ET L'ADMINISTRATION RÉGIONALE BAIE-JAMES (ARBJ)**

**CONSIDÉRANT QUE**, le 4 juillet 2003, la Municipalité de la Baie-James et Hydro-Québec ont signé l'Entente Eastmain-1 (Entente-1) relativement au projet d'aménagement hydroélectrique sur la rivière Eastmain par la Société d'État;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Entente-1 prend fin le 31 décembre 2021;

**CONSIDÉRANT QUE**, le 28 janvier 2005, la Municipalité de la Baie-James et Hydro-Québec ont signé l'Entente 1A-Rupert (Entente 1A);

**CONSIDÉRANT QUE** l'Entente 1 et l'Entente 1A (ci-après collectivement appelées le « Fonds Eastmain ») prévoient la création d'un Fonds de développement local et régional afin de favoriser la réalisation de projets à caractères culturel, social, environnemental, récréotouristique ou économique au bénéfice de la population qui réside sur le territoire des villes de Chapais, Chibougamau, Lebel-sur-Quévillon, Matagami et pour les personnes, autres que les Cris, qui résident sur le territoire du Gouvernement régional d'Eeyou-Istchee BaieJames;

21-03-060



No de résolution  
ou annotation

21-03-061

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais reçoit une part des sommes ainsi versées par Hydro-Québec;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** monsieur Steve Gamache, maire, à signer pour et au nom de la Ville de Chapais l'entente relative au Fonds Eastmain présenté par l'Administration régionale Baie-James.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.2

**RÉSOLUTION — AUTORISATION DE PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION POUR LA DÉMOLITION DES BÂTIMENTS SUR L'IMMEUBLE CONNU ET DÉSIGNÉ COMME ÉTANT LE NUMÉRO DE LOT 4 959 001**

**CONSIDÉRANT** le jugement de la Cour supérieure rendu le 16 septembre 2020 en faveur de la Ville de Chapais, au dossier de Cour no. 170-17-000003-207;

**CONSIDÉRANT QUE** la défenderesse avait trente (30) jours pour se conformer à ce jugement, et sécuriser l'immeuble (lot 4 959 001), démolir les bâtiments érigés sur celui-ci, disposer des débris provenant de la démolition et remettre le terrain à l'état naturel;

**CONSIDÉRANT QU'**aucun travail n'a été effectué à ce jour;

**CONSIDÉRANT QUE** ce jugement autorise la Ville de Chapais, sans autre formalité, à défaut par le défendeur d'avoir effectué les travaux dans le délai de trente (30) jours, à sécuriser l'immeuble, à démolir les bâtiments qui s'y trouvent, à disposer des débris provenant de la démolition et à remettre le terrain à l'état naturel, le tout aux frais du défendeur;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu d'octroyer un contrat pour effectuer lesdits travaux;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, à lancer un appel d'offres sur invitation pour la démolition des bâtiments érigés sur l'immeuble connu et désigné comme étant le lot 4 959 001, la disposition des débris provenant de la démolition et la remise du terrain à l'état naturel.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 8.3

**RÉSOLUTION — AUTORISATION DE PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION POUR LA DÉMOLITION DES BÂTIMENTS SUR L'IMMEUBLE CONNU ET DÉSIGNÉ COMME ÉTANT LE NUMÉRO DE LOT 4 959 527**

**CONSIDÉRANT** le jugement de la Cour supérieure rendu le 8 janvier 2021 en faveur de la Ville de Chapais, au dossier de Cour no. 170-17-000007-208;

**CONSIDÉRANT QUE** le défendeur avait trente (30) jours pour se conformer à ce jugement, et sécuriser l'immeuble (lot 4 959 527), démolir les bâtiments érigés sur celui-ci, disposer des débris provenant de la démolition et remettre le terrain à l'état naturel;

**CONSIDÉRANT QU'**aucun travail n'a été effectué à ce jour;

**CONSIDÉRANT QUE** ce jugement autorise la Ville de Chapais, sans autre formalité, à défaut par le défendeur d'avoir effectué les travaux dans le délai de trente (30) jours, à sécuriser l'immeuble, à démolir les bâtiments qui s'y trouvent, à disposer des débris provenant de la



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

démolition et à remettre le terrain à l'état naturel, le tout aux frais du défendeur;

**CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'octroyer un contrat pour effectuer lesdits travaux;**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, à lancer un appel d'offres sur invitation pour la démolition des bâtiments érigés sur l'immeuble connu et désigné comme étant le lot 4 959 527, la disposition des débris provenant de la démolition et la remise du terrain à l'état naturel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-063

### 8.4

#### **RÉSOLUTION – NOMINATION D'UN REPRÉSENTANT MUNICIPAL AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS (SADC)**

**CONSIDÉRANT QUE** madame Lucie Tremblay représentait la municipalité au conseil d'administration de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC);

**CONSIDÉRANT QUE** par la résolution 20-12-295, le mandat de madame Lucie Tremblay à titre de conseillère municipale a pris fin;

**CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de nommer un nouveau représentant de la Ville de Chapais au sein du conseil d'administration de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC);**

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil municipal nomme monsieur Jacques Fortin, conseiller, à titre de représentant de la Ville de Chapais au sein conseil d'administration de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) en remplacement de madame Lucie Tremblay.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-064

### 8.5

#### **RÉSOLUTION – APPUI À TRANSPLANT QUÉBEC DANS LE CADRE DE LA SEMAINE NATIONALE DU DON D'ORGANES ET DE TISSUS DU 18 AU 24 AVRIL 2021**

**CONSIDÉRANT** l'importance de sensibiliser les citoyens de la Ville de Chapais à la cause du don d'organes et de tissus;

**CONSIDÉRANT QUE** la Semaine nationale du don d'organes et de tissus se tiendra du 18 au 24 avril 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais se joigne à Transplant Québec dans ses efforts de sensibilisation en déployant le drapeau à l'effigie du don d'organes du 18 au 24 avril 2021, dans le cadre de la Semaine nationale du don d'organes et de tissus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



No de résolution  
ou annotation

21-03-065

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **9. DIRECTION GÉNÉRALE ET ADMINISTRATION**

#### **10. RESSOURCES HUMAINES**

##### **10.1 RÉSOLUTION – CONFIRMATION D'ENGAGEMENT DE MONSIEUR PAUL LIZOTTE AU POSTE DE PRÉPOSÉ AUX INFRASTRUCTURES DE LOISIRS, PARCS ET BÂTIMENTS**

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Paul Lizotte a été embauché à titre de préposé aux infrastructures de loisirs, parcs et bâtiments en date du 14 septembre 2020;

**CONSIDÉRANT QUE** la période de probation de monsieur Lizotte, d'une durée de cent quatre-vingts (180) jours travaillés, se terminait le 14 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Lizotte satisfait aux exigences du poste;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de madame Sylvie Bédard, directrice des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 15 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais confirme l'engagement de monsieur Paul Lizotte au poste de préposé aux infrastructures de loisirs, parcs et bâtiments, conformément aux modalités de la convention collective en vigueur du Syndicat des employés municipaux de la Ville de Chapais.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-066

##### **10.2 RÉSOLUTION – AVENANT NO 2 AU CONTRAT DE TRAVAIL DU MATRICULE 10-1102**

**CONSIDÉRANT QUE** l'employé matricule 10-1102 a fait une demande de modification de son horaire de travail le 25 février dernier;

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande est de diminuer ses heures de travail à 28 heures par semaine à compter du 31 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** selon l'entente de modification signée le 19 janvier 2015, il est prévu que la semaine de travail de l'employé matricule 10-1102 est en moyenne 31,5 heures par semaine;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 15 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Chapais autorise l'ajout d'un *avenant au contrat de travail* de l'employé matricule 10-1102, ayant pour objet la diminution des heures de travail à 28 heures par semaine à compter du 31 mars 2021;

**QUE** la directrice générale adjointe, madame Mélanie Gagné, soit autorisée à signer les documents relatifs à la présente résolution.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



No de résolution  
ou annotation

21-03-067

**11.**  
**FINANCES ET TRÉSORERIE**

**11.1**  
**RÉSOLUTION — APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À  
PAYER POUR LE MOIS DE FÉVRIER 2021**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions du mois de février 2021 s'élevant à **307 447,23 \$** ainsi que la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **126 580,98 \$** soient acceptées telles que déposées;

**QUE** le Conseil municipal de la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de février 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-068

**11.2**  
**RÉSOLUTION – OCTROI D'UN MANDAT À SNC-LAVALIN  
STAVIBEL INC. POUR LES SERVICES D'ASSISTANCE  
TECHNIQUE**

**CONSIDÉRANT QUE** par la résolution 18-10-271, un mandat a été octroyé à SNC-Lavalin Stavibel inc. pour les services d'assistance technique dans le cadre de divers programmes de subvention;

**CONSIDÉRANT QUE** la banque d'heures en lien avec le mandat octroyé en 2018 est épuisée;

**CONSIDÉRANT** les nombreux projets en cours et projetés, visant la réfection et la modernisation des infrastructures municipales;

**CONSIDÉRANT QU'**il est nécessaire de poursuivre cette assistance technique pour optimiser les gains à aller chercher par ces programmes;

**CONSIDÉRANT QUE** le 25 février dernier, la firme SNC-Lavalin Stavibel inc. déposait une offre de service professionnels pour poursuivre les services pour l'assistance technique;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** l'offre de service de la firme SNC-Lavalin Stavibel Inc. pour un montant de 5 075 \$, plus taxes applicables pour poursuivre les services pour l'assistance technique;

**QUE** madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe, soit autorisée à signer tous les documents relatifs à cette offre de services;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-629-00-972.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-069

**11.3**  
**RÉSOLUTION – OCTROI D'UN MANDAT À SNC-LAVALIN  
STAVIBEL INC. POUR LA RÉALISATION DE PLANS ET DEVIS –  
CORRECTIFS À APPORTER À L'ARÉNA**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QU'**en octobre dernier, une étude a été effectuée par SNC-Lavalin Stavibel inc. concernant les sorties d'urgence et certains problèmes mécaniques à l'Aréna;

**CONSIDÉRANT QUE** parmi les problèmes présentés dans le rapport, il a été décidé de procéder à la correction des éléments suivants :

- Sortie d'urgence au rez-de-chaussée
- Sortie d'urgence à l'étage
- Traitement d'eau de la piscine
- Condenseur au toit
- Ventilation/Chauffage du curling (glace)

**CONSIDÉRANT QUE** pour la réalisation des plans et devis, les services d'ingénierie en mécanique et en électricité du bâtiment sont nécessaires;

**CONSIDÉRANT** l'offre de services professionnels reçue le 9 novembre 2020 de SNC-Lavalin Stavibel inc. pour la réalisation des plans et devis d'un montant de 36 500 \$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** cette offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu des règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 15 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de service de SNC-Lavalin Stavibel inc., d'un montant de 36 500 \$, plus les taxes applicables, pour la réalisation de plans et devis afin d'apporter les correctifs mentionnés;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même les postes budgétaires 02-701-20-522, 02-701-30-459, 02-1701-93-522.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**11.4**

### **RÉSOLUTION - ACHAT D'UNE POMPE DE RECHANGE POUR LA STATION DE POMPAGE**

**CONSIDÉRANT** la nécessité d'avoir en inventaire une pompe de rechange pour la station de pompage;

**CONSIDÉRANT QUE** deux (2) soumissionnaires ont déposé une offre, soit :

Fournisseurs	Montant (avant taxes)
Pompes Saguenay	26 011,62 \$
Moteurs Électriques Laval	30 802,00 \$

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré selon les règles d'adjudication en vigueur;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de l'entreprise Pompes Saguenay au montant 26 011,62 \$, plus les taxes applicables, pour l'achat d'une pompe de rechange pour la station de pompage;

**QUE** le Conseil entérine l'achat d'une pompe de rechange pour la station de pompage;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'immobilisation, à même le poste budgétaire 03-310-09-721.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-071

11.5

### RÉSOLUTION – ADJUDICATION D'UN CONTRAT – CONSTRUCTION D'UN SKATEPARK

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution 20-12-299, le Conseil municipal a autorisé la directrice générale, Mariève Bernier a procédé à un appel d'offres public pour la conception, la fabrication et l'installation d'un skatepark;

**CONSIDÉRANT QUE** les soumissions étaient recevables au bureau de la directrice générale jusqu'au 25 février 2021 à 15 h;

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons reçu une (1) soumission et que celle-ci est jugée conforme :

Soumissionnaire	Prix (avant taxes)
Papillon Skateparks	120 000 \$

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive du comité de sélection;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin

**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay

**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde le contrat à Papillon Skateparks pour la construction d'un skatepark pour une somme de 120 000 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-629-20-459.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-072

11.6

### RÉSOLUTION – OCTROI DU CONTRAT À CIMCO RÉFRIGÉRATION POUR LA REMISE À NEUF DU COMPRESSEUR N 1 DE L'ARÉNA

**CONSIDÉRANT QUE**, selon le contrat d'entretien, le manufacturier recommande une remise à neuf du compresseur selon les années d'opération;

**CONSIDÉRANT QU'**une remise à neuf de ce compresseur est nécessaire;

**CONSIDÉRANT** l'offre de service reçue le 26 février 2021 de Cimco, au montant de 12 852 \$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu de l'article 13.4.1 du Règlement 19-496 concernant la gestion contractuelle;

**CONSIDÉRANT QUE** la recommandation positive de madame Sylvie Bédard, directrice du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;

**CONSIDÉRANT QUE** la somme de la remise à neuf du compresseur n°1 est budgété;



No de résolution  
ou annotation

21-03-073

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été traité lors du comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**D'ENTÉRINER** l'octroi du contrat à la compagnie Cimco Réfrigération pour remettre à neuf le compresseur n°1 de l'aréna, au coût de 12 852 \$, plus taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés budget d'opération à même le poste budgétaire 02-701-30-526.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 11.7

#### **RÉSOLUTION - ACHAT D'UN ENSEMBLE COMPLET DE PLAQUES POUR CONDENSEUR POUR L'ARÉNA**

**CONSIDÉRANT** la nécessité de remplacer l'ensemble complet de plaques pour le condenseur Alfa-Lava à l'aréna;

**CONSIDÉRANT** l'offre de service reçue de Cimco, au montant de 18 890 \$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu de l'article 13.4.1 du Règlement 19-496 concernant la gestion contractuelle;

**CONSIDÉRANT QUE** la recommandation positive de madame Sylvie Bédard, directrice du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 15 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de Cimco au montant 18 890 \$, plus les taxes applicables, pour l'achat d'un ensemble complet de plaques pour condenseur pour l'aréna;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-701-30-526.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 12.

#### **GREFFE**

### 12.1

#### **ABROGATION DE LA RÉSOLUTION 20-12-315**

**CONSIDÉRANT QUE** la résolution 20-12-315 a été adoptée dans le but d'octroyer une aide financière à M. Éric Beaudry dans le cadre du projet Complexe Notre-Dame-de-Lourdes pour la réalisation d'une évaluation du bâtiment par la firme Englobe;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Beaudry abandonne le projet;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'ABROGER** la résolution 20-12-315.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-074



No de résolution  
ou annotation

21-03-075

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### 12.2

#### AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT RELATIF AUX PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI)

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, il est donné à la présente séance, par le conseiller, monsieur Daniel Forgues, un avis de motion à l'effet que le Conseil municipal procédera, lors d'une séance ultérieure, à l'adoption du règlement numéro 21-524 relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).

Monsieur Forgues procède ensuite au dépôt du projet de règlement, et madame Mariève Bernier, directrice générale et greffière, présente l'objet et la portée du règlement déposé.

### 12.3

#### ADOPTION – PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 21-524 RELATIF AUX PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI)

**CONSIDÉRANT** l'article 145.36 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QU'UN** avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil tenue le 16 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le projet de règlement numéro 21-524 relatif aux projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13.

#### URBANISME ET ENVIRONNEMENT

#### 13.1

#### RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2021-001 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 10, 1<sup>re</sup> AVENUE À CHAPAIS (LOT 4 959 474)

**CONSIDÉRANT QUE** la marge avant du bâtiment principal ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 23 février 2021 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de la séance de consultation publique tenue le 16 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 8 mars 2021;

21-03-076

21-03-077



No de résolution  
ou annotation

21-03-078

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2021-001 afin de ramener la marge avant du bâtiment principal à 2,31 mètres au lieu de 6 mètres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13.2

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2021-002 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 56, 6<sup>e</sup> RUE À CHAPAIS (LOT 4 959 158)**

**CONSIDÉRANT QUE** la somme des marges latérales du bâtiment principal ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 23 février 2021 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de la séance de consultation publique tenue le 16 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2021-002 afin de ramener la somme des marges latérales du bâtiment principal à 3,18 mètres au lieu de 6 mètres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13.3

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2021-003 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 9, ROND POINT À CHAPAIS (LOT 4 959 116)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge avant de la remise ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 23 février 2021 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de la séance de consultation publique tenue le 16 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

21-03-079



No de résolution  
ou annotation

21-03-080

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2021-003 afin de ramener la marge avant de la remise à 1,08 mètre au lieu de 7,50 mètres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13.4

#### **RÉSOLUTION – DÉROGATION MINEURE 2021-004 AU BÉNÉFICE DE L'IMMEUBLE SITUÉ AU 40, 1<sup>re</sup> AVENUE À CHAPAIS (LOT 4 958 798)**

**CONSIDÉRANT QUE** la marge arrière du bâtiment principal ne respecte pas le *Règlement de zonage 01345-A* de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'UNE** demande de dérogation mineure a été déposée au Comité consultatif d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont réunis le 23 février 2021 et qu'ils ont formulé une recommandation positive au Conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QU'aucune** opposition n'a été exprimée lors de la séance de consultation publique tenue le 16 mars 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus légal pour l'adoption d'une dérogation mineure a été respecté;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité au comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde la dérogation mineure 2021-004 afin de ramener la marge arrière du bâtiment principal à 2,75 mètres au lieu de 7,50 mètres.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 14.

#### **SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE**

#### 14.1

#### **RÉSOLUTION – OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE À LA CORPORATION DES LOISIRS DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT** les pouvoirs accordés aux municipalités en vertu de l'article 91 de la *Loi sur les compétences municipales* concernant une aide octroyée en matière d'œuvres de bienfaisance, d'éducation, de culture, de formation de la jeunesse et de toute initiative de bien-être de la population;

**CONSIDÉRANT QU'en** vertu de son Plan stratégique 2013-2023, la VILLE s'est engagée à bonifier l'animation du milieu chapaisien;

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation des loisirs de Chapais a déposé une demande d'aide financière dans le cadre l'organisation de la Fête de la pêche;

**CONSIDÉRANT QUE** cette demande a été traitée lors comité plénier du 18 janvier 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accorde une aide financière d'un montant de 750 \$ à la Corporation des loisirs de Chapais pour l'organisation de la Fête de la pêche;

21-03-081



No de résolution  
ou annotation

21-03-082

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**QUE** cette participation financière est conditionnelle à la tenue de l'activité;

**QUE** cette somme soit puisée à même le budget d'opérations, soit le poste budgétaire 02-622-00-971.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **15.** **TRAVAUX PUBLICS**

#### **Mention spéciale à l'équipe des Travaux publics**

Le conseil municipal tient à remercier toute l'équipe des Travaux publics pour leur excellent travail lors des opérations dans les rues de la ville la semaine dernière.

#### **15.1**

#### **RÉSOLUTION — AUTORISATION DE PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION POUR L'ACHAT D'UN VÉHICULE UTILITAIRE BOBCAT**

**CONSIDÉRANT QUE** l'achat d'un nouveau véhicule utilitaire *Bobcat* permettra d'optimiser le travail au département des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT** la recommandation de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics de procéder à l'achat d'un véhicule utilitaire *Bobcat*;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 8 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil autorise monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics à procéder à un appel d'offres sur invitation pour l'achat d'un véhicule utilitaire *Bobcat* pour le département des Travaux publics.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **15.2**

#### **RÉSOLUTION — AUTORISATION DE PROCÉDER À UN APPEL D'OFFRES PUBLIC POUR L'ACHAT ET L'INSTALLATION D'UN DÔME À SEL**

**CONSIDÉRANT QUE** l'achat et l'installation d'un dôme à sel, près du garage municipal, permettra d'optimiser le travail au département des Travaux publics;

**CONSIDÉRANT** la recommandation de monsieur Simon Blanchet, contremaître des Travaux publics de procéder à l'achat et l'installation d'un dôme à sel;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 15 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil autorise madame Mélanie Gagné, directrice générale adjointe à procéder à un appel d'offres public pour l'achat et l'installation d'un dôme à sel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-083



No de résolution  
ou annotation

21-03-084

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **16.** **SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

#### **16.1** **RÉSOLUTION - NOMINATION DU POMPIER JEFFREY LESSARD** **À TITRE DE LIEUTENANT**

**CONSIDÉRANT QU'**un poste de lieutenant dans l'équipe du service Sécurité incendie est vacant;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Jeffrey Lessard occupe présentement le titre de pompier éligible à la fonction de lieutenant;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Jeffrey Lessard a réussi les examens de promotions à titre de lieutenant;

**CONSIDÉRANT QUE** le directeur du service de Sécurité incendie, monsieur Patrice Devin, recommande la nomination de monsieur Jeffrey Lessard;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**D'ENTÉRINER** la nomination Monsieur Jeffrey Lessard, au poste de lieutenant au sein du service de Sécurité incendie de Chapais, et ce à partir du 9 février 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **17.** **DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

#### **18.** **VARIA**

#### **19.** **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

#### **20.** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET DES** **CONSEILLÈRES**

Monsieur Jacques Fortin nous informe qu'il est possible d'acheter des chocolats Jako. Il nous mentionne également que le tirage annuel des Chevalier aura lieu le 18 septembre 2021 et qu'il est possible d'acheter des billets, le grand prix est de 10 000 \$, que les sommes accumulées seront utilisées pour l'entretien de la salle des Chevaliers. Pour vous procurer du chocolat ou un billet de tirage, contacter un frère chevalier ou directement M. Jacques Fortin.

Monsieur Daniel Forgues souhaite Joyeuses Pâques à tous.

Madame Roxanne Tremblay souhaite Joyeuses Pâques à tous et vous invite à profiter de la belle température annoncée dans les prochains jours.

Monsieur Guy Lafrenière vous rappelle d'être vigilant lors de vos déplacements dans les rues de la Ville en raison de la glace qui peut s'accumuler considérant les changements de températures.

Monsieur Steve Gamache nous informe des actualités relatives à la Covid-19, recommande à la population de se faire vacciner, qu'il est encore possible d'avoir la 1<sup>re</sup> dose et que les informations se retrouvent sur le site du CRSSSBJ. Il vous invite à prochaine séance le 20 avril.



No de résolution  
ou annotation

**21-03-085**

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### **21.** **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est 19 h 45.

Steve Gamache  
Maire

Mariève Bernier  
Directrice générale et greffière